SOMMER

Ihr Fachhändler für Tore, Türen und Antriebe.

direkt zur Webseite

Bereitgestellt von:
www.tor7.de
tor7
Alles für Ihr Garagentor

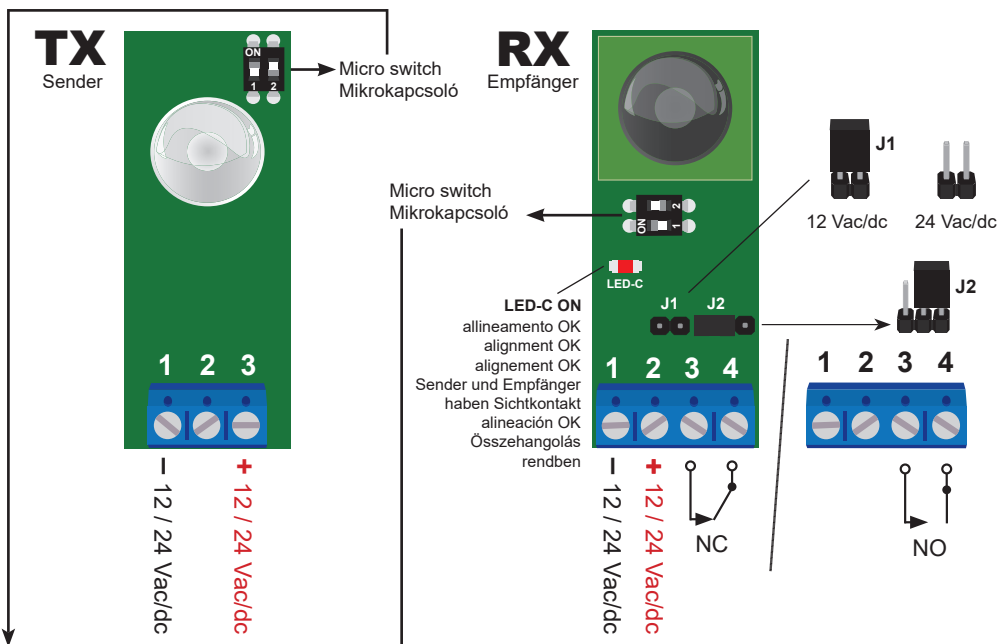
Art.-Nr.7029V000

100 %
MADE in EU

Fotodispositivo infrarosso regolabile 180°
Adjustable infrared photocell 180°
Photocellule avec rotation 180°
Infrarot Lichtschranke schwenkbar bis 180°
Fotodispositivo infrarrojo ajustable 180º
180°-ban elforgatható

Istruzioni ed avvertenze
Instructions et notices d'emploi
Instructions and warnings
Montage und Bedienungsanleitung
Instrucciones y advertencias
Szerelési utasítás és tanács

SOMMER



1 ON	abilita sincronismo solo 12/24Vac activate the synchronisation only 12/24Vac active la synchronisation 12/24Vac Synchronismus aktiviert nur 12/24 V AC permite sincronizar solo 12/24Vac a szinkronizálás csak 12/24Vac esetén aktiválható
1 OFF	disabilita sincronismo deactivate the synchronisation désactive la synchronisation Synchronismus deaktiviert desactivar la sincronización nincs szinkronizálás

2 ON	massima potenza (consigliato) maximum power maximale puissance(recommandée) Maximale Sendeleistung (empfohlen) potencia máxima (Recomendada) maximális sugárzási erösség (ajánlott)
2 OFF	minima potenza (evita possibili riflessioni) minimum power (avoid reflections) minimale puissance (éviter réflexion) Minimale Sendeleistung potencia mínima (evitar posibles reflexiones) minimális sugárzási erösség (megakadályoz-za a tükröződést)

1 ON	Abilita sincronismo Activate the synchronisation Synchronismus aktiviert nur 12/24 V AC Permite sincronizar Szinkronizálás aktiválva

1 OFF	Disabilita sincronismo Deactivate the synchronisation Désactive la synchronisation Synchronismus deaktiviert Desactivar la sincronización Nincs szinkronizálás

2 ON	•Disabilita il ritardo e consente il sincronismo •Deactivate the planing intervention time and you can use the synchro-nisation •Désactive temp d'intervention et permet la synchronisation •Minimale Empfindlichkeit •Désactive temp d'intervention et permet la synchronisation deshabilita el retraso y permite la sincronización. •Minimális erösség (megakadályozza a tükröződést, nincs egyidejüség alkalmazva, a szinkronizálás aktiv)
1 OFF 2 OFF	Ritarda di circa 300 ms l'intervento del relè, "neve". Planning intervention time of 300 ms relè, "snow". Temp d'intervention du relais de 300 ms, "neige". Verzögerungszeit von 300 ms aktiviert. Retraso de cerca de 300 ms de la intervención del relé, "nieve". Egyidejüségi idö 300 ms

Caratteristiche tecniche / Technical features / Caractéristiques techniques / Technische Eigenschaften / Caracteristicas Técnicas / Műszaki jellemzők

alimentazione / power supply / alimentation / Stromversorgung / alimentación / Aramellátás	Vac/dc	*** 13,5 / 24 12 / 24**
limiti alimentazione / limit power supply / limites d'alimentation / Zulässiger Spannungsbereich /limites de potencia / Max tápfeszultségek		**18-35 Vdc 15-28 Vac**
portata / max. range up / portée / Reichweite / alcance / Hatótávolság	m	**20**
Temperatura di funzionamento / Operating temperature Température de fonctionnement / Betriebstemperatur / Müködési tartomány		**- 10 °C + 60 °C**
assorbimento TX / TX power absorption /consommation TX / Verbrauch TX / consumo TX / az adó (TX) teljesítményfelvétele	mA	**25**
assorbimento RX / RX power absorption /consommation RX / Verbrauch RX / consumo RX / a vevö (RX) teljesítményfelvétele	mA	**35**
contatto relè di uscita / output relay contact / type de relais / Relaistyp / tipo de relé / A relé tipusa		**max 500 mA e 48 V ac/dc**
grado di protezione / protection / Schutzart / Védelem	IP	**55 EN 60529**

Dichiarazione CE conformità /
EC declaration of confirmity /
Déclaration CE de conformité /
EG-Konformitätserklärung /
Declaracion CE de conformidad /
CE megfelelöségi nyilatkozat

Art.-Nr.7029V000

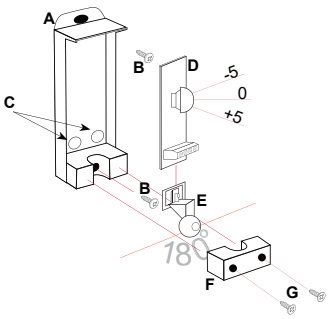
è conforme alle seguenti disposizioni pertinenti:
complies with thefollowing relevantprovisions:
correspondaux dispositions pertinentes suivantes:
folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
sotisface las disposiciones pertinentessiguientes:
a következö idevonatkozó elöirásoknak felel meg:

2014/30/UE, 2014/35/UE

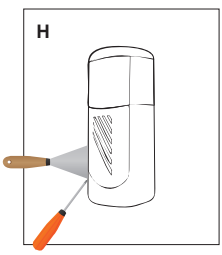
Ernestino Bandera
Administrator
01/06/2017

EB TECHNOLOGY S.r.l.
Corso Sempione 172/5,
21052 Busto Arsizio VA Italy
posta@ebtechnology.it
www.ebtechnology.it

RoHS Compliant 2002/95/EC



A	fondo	bottom	fond	Unterteil	Inferior	Alsórész
B	viti fissaggio a parete	wallmount fixing screws	vis de fixation murale	Befestigungs-schraube	tornillos de montaje de pared	Fali rögzitö csavar
C	fori per passaggio fili collegamento	holes passage spin connection	trous pour le branchement	Bohrungen für Kabeleinlässe	agujeros de paso de cables de conexión	Kábelátvezetés furata
D	circuito stampato	circuit	circuit imprimé	Platine	circuito impreso	Elektronika
E	supporto a sfera	sphere support	support	Halter Platine	soporte de bola	Tartó
F	blocco di rotazione	rotating block	blocage rotation	Schwenksperre	bloque de rotación	Elforgás gátló
G	viti fissaggio blocco di rotazione	fixing screws rotating block	vis de fixation pour le blocage rotation	Schrauben für Schwenksperre	tornillos de fijación de bloque de rotación	Csavar az elforgás gátlóba
H	coperchio	cover	couvercle	Gehäuse	cubrir	Fedél



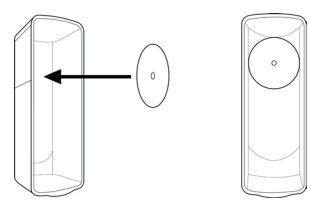
- Per aprire la fotocellula fare leva con un cacciavite tra il coperchio e la parete, aiutandosi con una protezione per non intaccare l'eventuale intonaco.
- Open the photocell with a screwdriver between the botton and the wall.
- Ouvrir la photocellule avec un tournevis entre le couvercle et le mur.
- Um die Lichtschranke zu öffnen, muss mit einem Schraubenzieher am unteren teil des Lichtschrankengehäuses eingefahren werden und dieses nach vorne Hebeln.
- Abrir la fotocélula con un destornillador entre el fondo y la pared.
- A fénysorompó felnyitásához egy csavarhúzó lapját toljuk a fedél és a fal közé. Ügyeljünk rá, hogy a falazat ne sérüljön közben!

- **IT <u>Si consiglia:</u>** Porre TX Micro switch 2-OFF minima potenza e applicare l'adesivo all'interno del ricevitore, in particolar modo nei casi in cui si possono verificare problemi dovuti a fenomeni di riflessione (pavimenti, muri, superfici lucide o particolarmente riflettenti). In caso di utilizzo contemporaneo di più coppie di fotocellule, ad esempio interne ed esterne ad un cancello scorrevole, fare molta attenzione al loro parallelismo per evitare eventuali fenomeni di riflessione non desiderati.

- **GB <u>It is recommended:</u>** TX Micro switch 2-OFF minimum power and apply the adhesive inside the container of the RX photocell, in particular in cases of reflection (floors, walls, and shiny or particularly reflecting surfaces, etc). If using two pairs of photocells simultaneously, for example inside and outside a sliding gate, pay attention on theparallelism to prevent any undesired reflection phenomen.

- **FR <u>Il est conseillé:</u>** TX Micro switch 2-OFF minimale puissance et appliquer la membrane adhèsive à l'intèrieur du boitier du rècepteur de le cellule photo-èlectrique, en particulier lorsqu'il pourrait y avoir des problèmes dus à des phénomenès de réflexion (planchers, murs ou surfaces polies ou trèsréfléchissantes....) En cas d'utilisation simultanée de plusieurs paires de photo-électriques, par exemple des cellules situées à l'intérieur ou à l'extérieur d'une grille coulissante, il faudra faire très attention à leur parallélisme afin d'éviter tout phénomenés de réflexion indésirable.

Adesivo riduzione potenza RX / Adhesive power Reduction RX / Adhésif pour la réduction de la puissance du recepteur / Blende in den Empfänger kleben um die Empfindlichkeit zu reduzieren / Adhesiva para la reducciòn de la potencia del receptor / Matrica a vevöbe jutó fény csökkentésére



Empfindlichkeit (Blenden)

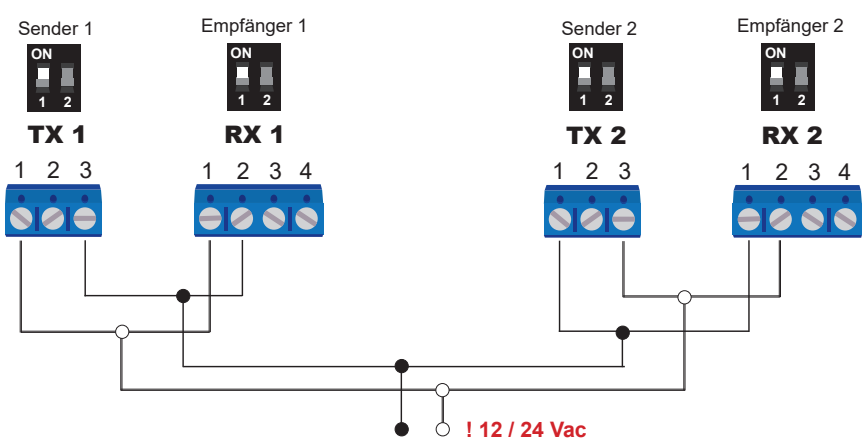
- **DE <u>Wir empfehlen:</u>** Wir empfehlen bei Reflexionsproblemen den Dip-Schalter 2 des Senders in Position OFF zu stellen, sowie den Aufkleber in die Innenseite des Empfängers zu kleben.

- **ES <u>Se recomienda:</u>** TX-2 Micro apague mínimo consumo de energía, sobre todo cuando pueda haber problemas a causa de elementos de refl exión (suelos, paredes y superfi cies brillantes y/o refl ectantes). Si se instalan dos juegos de fotocélulas juntas, por ejemplo, a ambos lados de una puerta corredera tener en cuenta las alineaciones de cada par, para evitar cualquier interferencia entre ambos juegos.

- **HU <u>javaslat:</u>** állítsa az adó 2.DIP kapcsolóját OFF állásba és ragasza fel a matricát a vevöbe, különösen ajánlott tükrözödö padló vagy fal esetén. Amennyiben két fénysorompó kerül párhuzamosan felszerelésre. Például egy tolókapu berendezéshez. Figyeljen oda és lehetöség szerint csökkentse a visszatükrözödést.

sincronismo
synchronisation
Synchronisation
synchronismus
sincronizar solo
Szinkronizálás

- abilitare sincronismo solo 12/24Vac
- activate the synchronisation only 12/24Vac
- active la synchronisation 12/24Vac
- Aktivierung Synchronismus nur bei 12/24 V ac
- permite sincronizar solo 12/24Vac
- aktiválja a szinkronizálást csak 12 / 24Vac



- In corrente alternata e a sincronizzazione abilitata, il led sul RX rimane parzialmente acceso.
- When you use in AC and the synchronisation is activated, the light receiver remains partially lit.
- Si la courant est alterné et si la synchronisation est activée, la LED sur le recepteur est partiellement allumée.
- Bei Wechselstrom und aktiver Synchronisation ist die LED am Empfänger teilweise an.
- Si la corriente es alterna y la sincronización está activada, el LED del receptor está parcialmente iluminado.
- Váltóáram esetén, illetve ha a szinkronizálás aktiv, a vevöegységen lévö LED villog.

RoHS Compliant
2002/95/EC

100 %
MADE in EU

SOMMER